

Πέτρου Β

Συμεών¹ Πέτρος, δούλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον² **1**

ἡμῖν λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος⁴

Ἰησοῦ χριστοῦ: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει⁶ τοῦ **2**

θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας⁷ **3**

δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ εὐσέβειαν⁸ δεδωρημένης,⁹ διὰ τῆς

ἐπιγνώσεως⁶ τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς:¹⁰ δι' ὧν τὰ **4**

τίμια¹¹ ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα¹² δεδώρηται,⁹ ἵνα διὰ τούτων

γένησθε θείας⁷ κοινωνοὶ¹³ φύσεως,¹⁴ ἀποφυγόντες¹⁵ τῆς ἐν κόσμῳ ἐν

ἐπιθυμίας¹⁶ φθορᾶς.¹⁷ Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδῇ¹⁸ πᾶσαν **5**

παρεισενέγκαντες,¹⁹ ἐπιχορηγήσατε²⁰ ἐν τῇ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετὴν,¹⁰

ἐν δὲ τῇ ἀρετῇ¹⁰ τὴν γνῶσιν,²¹ ἐν δὲ τῇ γνώσει²¹ τὴν ἐγκράτειαν,²² ἐν **6**

δὲ τῇ ἐγκρατείᾳ²² τὴν ὑπομονήν,²³ ἐν δὲ τῇ ὑπομονῇ²³ τὴν εὐσέβειαν,⁸

ἐν δὲ τῇ εὐσεβείᾳ⁸ τὴν φιλαδελφίαν,²⁴ ἐν δὲ τῇ φιλαδελφίᾳ²⁴ τὴν **7**

ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα,²⁵ οὐκ ἀργοὺς²⁶ **8**

οὐδὲ ἀκάρπους²⁷ καθίστησιν²⁸ εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ

χριστοῦ ἐπίγνωσιν.⁶ Ὡ γὰρ μὴ πάρεστιν²⁹ ταῦτα, τυφλὸς ἐστίν, **9**

¹ Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότημος, equal, like. ³ λαγχάνω, chose by lot, receive. ⁴ σωτήρ, ἥρως, ὁ, savior, deliverer. ⁵ πληθύνω, multiply, increase. ⁶ ἐπίγνωσις, εὖ, ἡ, knowledge, discernment. ⁷ θεῖος, divine. ⁸ εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ⁹ δωρέομαι, present, bestow. ¹⁰ ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. ¹¹ τίμιος, precious, honorable. ¹² ἐπαγγελμα, τος, τό, promise. ¹³ κοινωνός, οὗ, ὁ, partner, sharer. ¹⁴ φύσις, εὖ, ἡ, nature, inherent nature. ¹⁵ ἀποφεύγω, escape, escape from. ¹⁶ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ¹⁷ φθορά, ας, ἡ, destruction, corruption. ¹⁸ σπουδή, ἡς, ἡ, haste, diligence. ¹⁹ παρεισφέρω, apply, bring to bear. ²⁰ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²¹ γνῶσις, εὖ, ἡ, wisdom, knowledge. ²² ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. ²³ ὑπομονή, ἡς, ἡ, endurance, perseverance. ²⁴ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ²⁵ πλεονάζω, superabound, make to abound. ²⁶ ἀργός, inactive, idle. ²⁷ ἀκαρπός, unfruitful, barren. ²⁸ καθίστημι, set, constitute. ²⁹ παρίμι, be present, have arrived.

μυωπάζων,¹ λήθην² λαβὼν τοῦ καθαρισμοῦ³ τῶν πάλαι⁴ αὐτοῦ
 ἁμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, σπουδάσατε⁵ βεβαίαν⁶ ὑμῶν τὴν 10
 κλήσιν⁷ καὶ ἐκλογὴν⁸ ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ
 πταίσητέ⁹ ποτε:¹⁰ οὕτως γὰρ πλουσίως¹¹ ἐπιχορηγηθήσεται¹² ὑμῖν ἡ 11
 εἴσοδος¹³ εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁴
 Ἰησοῦ χριστοῦ.

Διὸ οὐκ ἀμελήσω¹⁵ ἀεὶ¹⁶ ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν¹⁷ περὶ τούτων, καίπερ¹⁸ 12
 εἰδόμενος, καὶ ἐστηριγμένους¹⁹ ἐν τῇ παρούσῃ²⁰ ἀληθείᾳ. Δίκαιον δὲ 13
 ἡγοῦμαι,²¹ ἐφ' ὅσον εἰμὶ ἐν τούτῳ τῷ σκηνώματι,²² διεγείρειν²³ ὑμᾶς
 ἐν ὑπομνήσει:²⁴ εἰδὼς ὅτι ταχινή²⁵ ἐστὶν ἡ ἀπόθεσις²⁶ τοῦ 14
 σκηνώματός²² μου, καθὼς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς
 ἐδήλωσέν²⁷ μοι. Σπουδάσω⁵ δὲ καὶ ἐκάστοτε²⁸ ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν 15
 ἐμὴν ἐξοδον²⁹ τὴν τούτων μνήμην³⁰ ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ 16
 σεσοφισμένοις³¹ μύθοις³² ἐξακολουθήσαντες³³ ἐγνωρίσαμεν³⁴ ὑμῖν τὴν
 τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν,³⁵ ἀλλ'
 ἐπόπται³⁶ γεννηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.³⁷ Λαβὼν γὰρ παρὰ 17
 θεοῦ πατρὸς τιμὴν³⁸ καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ τοιαύδε³⁹ ὑπὸ

¹ μυωπάζω, be short-sighted, blink. ² λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ³ καθαρισμός, οὔ, ὁ, cleansing, purification. ⁴ πάλαι, long ago, of old. ⁵ σπουδάξω, hasten, be eager. ⁶ βέβαιος, firm, secure. ⁷ κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ⁸ ἐκλογή, ης, ἡ, (divine) selection, choice. ⁹ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹⁰ ποτέ, once, at some time. ¹¹ πλουσίως, richly, abundantly. ¹² ἐπιχορηγέω, supply, provide. ¹³ εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ¹⁴ σωτήρ, ηρος, ὁ, savior, deliverer. ¹⁵ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ¹⁶ ἀεὶ, always, ever. ¹⁷ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ¹⁸ καίπερ, although. ¹⁹ στηρίζω, establish, fix firmly. ²⁰ πάρεμι, be present, have arrived. ²¹ ἡγέομαι, lead, be chief. ²² σκηνώμα, τος, τό, tent, dwelling. ²³ διεγείρω, arouse completely, stir up. ²⁴ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ²⁵ ταχινός, imminent, swift. ²⁶ ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ²⁷ δηλώω, show, make clear. ²⁸ ἐκάστοτε, at any time, always. ²⁹ ἐξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ³⁰ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ³¹ σοφίζω, make wise, devise craftily. ³² μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ³³ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³⁴ γνωρίζω, make known, declare. ³⁵ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ³⁶ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ³⁷ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ³⁸ τιμή, ης, ἡ, honor, price. ³⁹ τοιούδε, such as this, of this kind.

τῆς μεγαλοπρεποῦς ¹ δόξης, Οὗτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς
 ὃν ἐγὼ εὐδόκησα: ² καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ ¹⁸
 οὐρανοῦ ἐνεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἁγίῳ. Καὶ ἔχομεν ¹⁹
 βεβαιότερον ³ τὸν προφητικὸν ⁴ λόγον, ᾧ καλῶς ⁵ ποιεῖτε προσέχοντες, ⁶
 ὡς λύχνῳ ⁷ φαίνοντι ⁸ ἐν ἀύχμηρῳ ⁹ τόπῳ, ἕως οὗ ἡμέρα διαυγάσῃ, ¹⁰
 καὶ φωσφόρος ¹¹ ἀνατεῖλῃ ¹² ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον ²⁰
 γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία ¹³ γραφῆς ἰδίας ἐπιλύσεως ¹⁴ οὐ
 γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἠνέχθη ποτέ ¹⁵ προφητεία, ¹³ ἀλλ' ²¹
 ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἅγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Ἐγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται ¹⁶ ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται ²
 ψευδοδιδάσκαλοι, ¹⁷ οἵτινες παρεισάξουσιν ¹⁸ αἱρέσεις ¹⁹ ἀπώλειας, ²⁰ καὶ
 τὸν ἀγοράσαντα ²¹ αὐτοὺς δεσπότην ²² ἀρνούμενοι, ²³ ἐπάγοντες ²⁴
 ἑαυτοῖς ταχινὴν ²⁵ ἀπώλειαν. ²⁰ Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν ²⁶ αὐτῶν ²
 ταῖς ἀσελγείαις, ²⁷ δι' οὓς ἡ ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. ²⁸ ³
 Καὶ ἐν πλεονεξίᾳ ²⁹ πλαστοῖς ³⁰ λόγοις ὑμᾶς ἐμπορεύονται: ³¹ οἷς τὸ
 κρίμα ³² ἔκπαλαι ³³ οὐκ ἀργεῖ, ³⁴ καὶ ἡ ἀπώλεια ²⁰ αὐτῶν οὐ νυστάζει. ³⁵ ⁴
 Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἀμαρτησάντων ³⁶ οὐκ ἐφείσατο, ³⁷ ἀλλὰ σειραῖς
 ζόφου ³⁹ ταρταρώσας ⁴⁰ παρέδωκεν εἰς κρίσιν ⁴¹ τηρουμένους: καὶ ⁵

¹ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ² εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ³ βέβαιος, firm, secure. ⁴ προφητικός, prophetic. ⁵ καλῶς, rightly, well. ⁶ προσέχω, take head of, attend to. ⁷ λύχνος, ου, ὁ, lamp, lantern. ⁸ φαίνω, shine, appear. ⁹ ἀύχμηρός, dark, gloomy. ¹⁰ διαυγάζω, shine through, dawn. ¹¹ φωσφόρος, ου, ὁ, morning star, light-bearing. ¹² ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. ¹³ προφητεία, ας, ἡ, prophecy. ¹⁴ ἐπιλύσις, εως, ἡ, explanation, interpretation. ¹⁵ ποτέ, once, at some time. ¹⁶ ψευδοπροφήτης, ου, ὁ, false prophet. ¹⁷ ψευδοδιδάσκαλος, ου, ὁ, false teacher. ¹⁸ παρεισάγω, bring in, introduce secretly. ¹⁹ αἱρέσις, εως, ἡ, choice, faction. ²⁰ ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ²¹ ἀγοράζω, buy. ²² δεσπότης, ου, ὁ, master, lord. ²³ ἀρνέομαι, deny, repudiate. ²⁴ ἐπάγω, bring upon. ²⁵ ταχινός, imminent, swift. ²⁶ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ²⁷ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²⁸ βλασφημέω, revile, blaspheme. ²⁹ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ³⁰ πλαστός, fabricated, false. ³¹ ἐμπορεύομαι, engage in business. ³² κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. ³³ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ³⁴ ἀργέω, become idle, linger. ³⁵ νυστάζω, become drowsy, doze. ³⁶ ἀμαρτάνω, sin. ³⁷ φείδομαι, spare, abstain. ³⁸ σειρά, ας, ἡ, cord, rope. ³⁹ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁴⁰ ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. ⁴¹ κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging.

ἀρχαίου¹ κόσμου οὐκ ἐφείσατο,² ἀλλὰ ὄγδοον³ Νῶε⁴ δικαιοσύνης
 κήρυκα⁵ ἐφύλαξεν,⁶ κατακλυσμὸν⁷ κόσμῳ ἀσεβῶν⁸ ἐπάξας·⁹ καὶ 6
 πόλεις Σοδόμων¹⁰ καὶ Γομόρρας¹¹ τεφρώσας¹² καταστροφῇ¹³
 κατέκρινεν,¹⁴ ὑπόδειγμα¹⁵ μελλόντων ἀσεβεῖν¹⁶ τεθεικώς· καὶ δίκαιον 7
 Λῶτ,¹⁷ καταπονούμενον¹⁸ ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων¹⁹ ἐν ἀσελγείᾳ²⁰
 ἀναστροφῆς,²¹ ἐρρύσατο·²² βλέμματι²³ γὰρ καὶ ἀκοῇ²⁴ ὁ δίκαιος, 8
 ἐγκατοικῶν²⁵ ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις²⁶
 ἔργοις ἐβασάνιζεν·²⁷ οἶδεν κύριος εὐσεβεῖς²⁸ ἐκ πειρασμοῦ²⁹ ῥύεσθαι,²² 9
 ἀδίκους³⁰ δὲ εἰς ἡμέραν κρίσεως³¹ κολαζομένους³² τηρεῖν· μάλιστα³³ 10
 δὲ τοὺς ὀπίσω³⁴ σαρκὸς ἐν ἐπιθυμίᾳ³⁵ μiasμοῦ³⁶ πορευομένους, καὶ
 κυριότητος³⁷ καταφρονούντας·³⁸ Τολμηταί,³⁹ αὐθάδεις,⁴⁰ δόξας οὐ
 τρέμουσιν⁴¹ βλασφημοῦντες·⁴² ὅπου ἄγγελοι, ἰσχύι⁴³ καὶ δυνάμει 11
 μέζοντες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίῳ βλάσφημον⁴⁴
 κρίσιν·³¹ Οὗτοι δέ, ὡς ἄλογα⁴⁵ ζῶα⁴⁶ φυσικὰ⁴⁷ γεγεννημένα εἰς ἄλωσιν⁴⁸ 12
 καὶ φθοράν,⁴⁹ ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν⁵⁰ βλασφημοῦντες,⁴² ἐν τῇ φθορᾷ⁴⁹
 αὐτῶν καταφθαρήσονται,⁵¹ κοιμούμενοι⁵² μισθὸν⁵³ ἀδικίας,⁵⁴ ἡδονὴν⁵⁵ 13
 ἡγούμενοι⁵⁶ τὴν ἐν ἡμέρᾳ τρυφήν,⁵⁷ σπίλοι⁵⁸ καὶ μῶμοι,⁵⁹

¹ ἀρχαῖος, old, ancient. ² φείδομαι, spare, abstain. ³ ὄγδοος, eighth. ⁴ Νῶε, ὁ, Noah. ⁵ κήρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ⁶ φυλάσσω, guard, keep. ⁷ κατακλυσμός, οὐ, ὁ, flood, deluge. ⁸ ἀσεβής, ungodly, impious. ⁹ ἐπάγω, bring upon. ¹⁰ Σόδομα, ὡν, τό, Sodom. ¹¹ Γομόρρα, ας, ἡ, Gomorrah. ¹² τεφρώω, reduce to ashes. ¹³ καταστροφή, ἡς, ἡ, ruin, destruction. ¹⁴ κατακρίνω, condemn. ¹⁵ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ¹⁶ ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ¹⁷ Λῶτ, ὁ, Lot. ¹⁸ καταπονέω, wear down, oppress. ¹⁹ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²⁰ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²¹ ἀναστροφή, ἡς, ἡ, conduct, behavior. ²² ῥύομαι, rescue, save. ²³ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ²⁴ ἀκοή, ἡς, ἡ, hearing, report. ²⁵ ἐγκατοικέω, live, reside. ²⁶ ἄνομος, lawless, without law. ²⁷ βασανίζω, torment, torture. ²⁸ εὐσεβής, pious, devout. ²⁹ πειρασμός, οὐ, ὁ, temptation, trial. ³⁰ ἀδικος, unjust, unrighteous. ³¹ κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. ³² κολάζω, penalize, punish. ³³ μάλιστα, especially, most of all. ³⁴ ὀπίσω, behind, after (gen). ³⁵ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ³⁶ μiasμός, οὐ, ὁ, defilement, corruption. ³⁷ κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ³⁸ καταφρονέω, think little of, despise. ³⁹ τολμητής, οὐ, ὁ, bold, daring person. ⁴⁰ αὐθάδης, self-willed, stubborn. ⁴¹ τρέμω, tremble, am afraid. ⁴² βλασφημέω, revile, blaspheme. ⁴³ ἰσχύς, υος, ἡ, strength, power. ⁴⁴ βλάσφημος, blasphemous, slanderous. ⁴⁵ ἄλογος, without reason, absurd. ⁴⁶ ζῶον, ου, τό, living creature, animal. ⁴⁷ φυσικός, natural, according to nature. ⁴⁸ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ⁴⁹ φθορά, ας, ἡ, destruction, corruption. ⁵⁰ ἀγνοέω, not know, be unaware. ⁵¹ καταφθείρω, destroy, ruin. ⁵² κομίζω, receive, bring. ⁵³ μισθός, οὐ, ὁ, wages, reward. ⁵⁴ ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ⁵⁵ ἡδονή, ἡς, ἡ, pleasure, lust. ⁵⁶ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁵⁷ τρυφή, ἡς, ἡ, reveling, luxury. ⁵⁸ σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ⁵⁹ μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish.

ἐντρυφῶντες¹ ἐν ταῖς ἀπάταις² αὐτῶν συνευωχούμενοι³ ὑμῖν, 14
 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες μεστοὺς⁴ μοιχαλίδος⁵ καὶ ἀκαταπαύστους⁶
 ἁμαρτίας, δελεάζοντες⁷ ψυχὰς ἀστηρίκτους,⁸ καρδίαν
 γεγυμνασμένην⁹ πλεονεξίας¹⁰ ἔχοντες, κατάρας¹¹ τέκνα: 15
 καταλιπόντες¹² εὐθεῖαν¹³ ὁδὸν ἐπλανήθησαν,¹⁴ ἐξακολουθήσαντες¹⁵
 τῇ ὁδῷ τοῦ Βαλαὰμ¹⁶ τοῦ Βοσόρ,¹⁷ ὃς μισθὸν¹⁸ ἀδικίας¹⁹ ἠγάπησεν, 16
 ἔλεγξιν²⁰ δὲ ἔσχεν ἰδίας παρανομίας: ²¹ ὑποζύγιον²² ἄφωνον,²³ ἐν
 ἀνθρώπου φωνῇ φθεγξάμενον,²⁴ ἐκώλυσεν²⁵ τὴν τοῦ προφήτου
 παραφρονίαν.²⁶ Οὗτοί εἰσιν πηγαὶ²⁷ ἄνυδροι,²⁸ νεφέλαι²⁹ ὑπὸ 17
 λαίλαπος³⁰ ἐλαυνόμεναι,³¹ οἷς ὁ ζόφος³² τοῦ σκότους³³ εἰς αἰῶνα
 τετήρηται. Ὑπέρογκα³⁴ γὰρ ματαιότητος³⁵ φθεγγόμενοι,²⁴ 18
 δελεάζουσιν⁷ ἐν ἐπιθυμίαις³⁶ σαρκός, ἀσελγείαις,³⁷ τοὺς ὄντως³⁸
 ἀποφυγόντας³⁹ τοὺς ἐν πλάνῃ⁴⁰ ἀναστρεφόμενους,⁴¹ ἐλευθερίαν⁴² 19
 αὐτοῖς ἐπαγγελλούμενοι,⁴³ αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς φθορᾶς: ⁴⁴ ὧ
 γάρ τις ἡττηται,⁴⁵ τούτῳ καὶ δεδούλωται. ⁴⁶ Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες³⁹ τὰ 20
 μιάσματα⁴⁷ τοῦ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει⁴⁸ τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος⁴⁹
 Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες⁵⁰ ἡττώνται,⁴⁵ γέγονεν

¹ ἐντρυφάω, delight in, revel. ² ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ³ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ⁴ μεστός, full. ⁵ μοιχαλὶς, ἴδος, ἡ, adulteress. ⁶ ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ⁷ δελεάζω, lure, entice. ⁸ ἀστηρίκτος, unstable, weak. ⁹ γυμνάζω, train, undergo discipline. ¹⁰ πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ¹¹ κατάρας, ας, ἡ, curse, cursing. ¹² καταλείπω, leave, leave behind. ¹³ εὐθύς, immediately, at once. ¹⁴ πλανᾶω, deceive, lead astray. ¹⁵ ἐξακολουθέω, follow, imitate. ¹⁶ Βαλαὰμ, ὁ, Balaam. ¹⁷ Βοσόρ, ὁ, Bosor. ¹⁸ μισθός, οὔ, ὁ, wages, reward. ¹⁹ ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ²⁰ ἐλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. ²¹ παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing. ²² ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ²³ ἄφωνος, speechless, mute. ²⁴ φθεγγόμαι, utter, speak. ²⁵ κωλύω, forbid, hinder. ²⁶ παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. ²⁷ πηγή, ης, ἡ, spring, fountain. ²⁸ ἄνυδρος, waterless, dry. ²⁹ νεφέλη, ης, ἡ, cloud. ³⁰ λαίλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. ³¹ ἐλαύνω, drive or push, row. ³² ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ³³ σκότος, ους, τό, darkness. ³⁴ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ³⁵ ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. ³⁶ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ³⁷ ἀσελγεία, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ³⁸ ὄντως, really, indeed. ³⁹ ἀποφεύγω, escape, escape from. ⁴⁰ πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. ⁴¹ ἀναστρέφω, return, live. ⁴² ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ⁴³ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ⁴⁴ φθορά, ας, ἡ, destruction, corruption. ⁴⁵ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ⁴⁶ δουλόω, enslave, bring under subjection. ⁴⁷ μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. ⁴⁸ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁴⁹ σωτήρ, ηρος, ὁ, savior, deliverer. ⁵⁰ ἐμπλέκω, enfold, entangle.

αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χειρόνα¹ τῶν πρώτων. Κρεῖττον² γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ 21
 ἐπεγνωκέναι³ τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, ἢ ἐπιγνοῦσιν³ ἐπιστρέψαι⁴
 ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἀγίας ἐντολῆς. Συμβέβηκεν⁵ δὲ αὐτοῖς 22
 τὸ τῆς ἀληθοῦς⁶ παροιμίας,⁷ Κύων⁸ ἐπιστρέψας⁴ ἐπὶ τὸ ἴδιον ἐξέραμα,⁹
 καὶ ὅς¹⁰ λουσαμένη¹¹ εἰς κύλισμα¹² βορβόρου.¹³

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν¹⁴ ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,¹⁵ ἐν αἷς 3
 διεγείρω¹⁶ ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει¹⁷ τὴν εἰλικρινῆ¹⁸ διάνοιαν,¹⁹ μνησθῆναι 2
 τῶν προειρημένων²¹ ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν
 ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος:²² τοῦτο πρῶτον 3
 γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου τῶν ἡμερῶν ἐμπαίκεται,²³
 κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας²⁴ αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ λέγοντες, Ποῦ²⁵ 4
 ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας²⁶ αὐτοῦ; Ἀφ' ἧς γὰρ οἱ πατέρες
 ἐκοιμήθησαν,²⁷ πάντα οὕτως διαμένει²⁸ ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.²⁹ 5
 Λανθάνει³⁰ γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,³¹
 καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα,³² τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' 6
 ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι κατακλυσθεὶς³³ ἀπώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ 7
 καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ τεθησαυρισμένοι³⁴ εἰσὶν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς
 ἡμέραν κρίσεως³⁵ καὶ ἀπωλείας³⁶ τῶν ἀσεβῶν³⁷ ἀνθρώπων.

¹ χειρόν, worse. ² κρεῖττον, stronger, more excellent. ³ ἐπιγινώσκω, recognise, come to know. ⁴ ἐπιστρέφω, turn to, return. ⁵ συμβαίνω, come together, come to pass. ⁶ ἀληθής, true, unconcealed. ⁷ παροιμία, ας, ἡ, proverb, parable. ⁸ κύων, ος, ὁ, dog. ⁹ ἐξέραμα, τος, τό, vomit. ¹⁰ ὅς, ὅς, ἡ, sow, hog. ¹¹ λούω, bathe, wash. ¹² κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ¹³ βορβόρος, ου, ὁ, mire, slime. ¹⁴ δεύτερος, second. ¹⁵ ἐπιστολή, ἡς, ἡ, letter, dispatch. ¹⁶ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁷ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁸ εἰλικρινής, pure, sincere. ¹⁹ διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ²⁰ μνησθῆναι, remember, recall. ²¹ προλέγω, say beforehand, forewarn. ²² σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. ²³ ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ²⁴ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ²⁵ ποῦ, where?. ²⁶ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁷ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ²⁸ διαμένω, remain, continue. ²⁹ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ³⁰ λανθάνω, escape notice, am hidden. ³¹ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ³² συνίστημι, commend (transitive), stand with. ³³ κατακλύζω, flood, inundate. ³⁴ τησαυρίζω, lay up, store up. ³⁵ κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. ³⁶ ἀπόλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. ³⁷ ἀσεβής, ungodly, impious.

Ἐν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω¹ ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ 8
 ὡς χίλια² ἔτη,³ καὶ χίλια² ἔτη³ ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει⁴ ὁ κύριος 9
 τῆς ἐπαγγελίας, ὥς τινες βραδυτῆτα⁵ ἡγοῦνται·⁶ ἀλλὰ μακροθυμεῖ⁷
 εἰς ὑμᾶς, μὴ βουλόμενός⁸ τινὰς ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς
 μετάνοιαν⁹ χωρῆσαι.¹⁰ Ἦξει¹¹ δὲ ἡ ἡμέρα κυρίου ὡς κλέπτῃς¹² ἐν 10
 νυκτί, ἐν ᾗ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν¹³ παρελεύσονται,¹⁴ στοιχεῖα¹⁵ δὲ
 καυσούμενα¹⁶ λυθήσονται,¹⁷ καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ ἔργα
 κατακαήσεται.¹⁸ Τούτων οὖν πάντων λυομένων,¹⁷ ποταποὺς¹⁹ δεῖ 11
 ὑπάρχειν ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς²⁰ καὶ εὐσεβείαις,²¹ 12
 προσδοκῶντας²² καὶ σπεύδοντας²³ τὴν παρουσίαν²⁴ τῆς τοῦ θεοῦ
 ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοί²⁵ λυθήσονται,¹⁷ καὶ στοιχεῖα¹⁵
 καυσούμενα¹⁶ τήκεται;²⁶ Καινοὺς²⁷ δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν²⁷ κατὰ 13
 τὸ ἐπάγγελμα²⁸ αὐτοῦ προσδοκῶμεν,²² ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.²⁹

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες,²² σπουδάσατε³⁰ ἄσπιλοι³¹ καὶ 14
 ἀμώμητοι³² αὐτῷ εὐρεθῆναι ἐν εἰρήνῃ. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν 15
 μακροθυμίαν³³ σωτηρίαν³⁴ ἡγείσθε,⁶ καθὼς καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν
 ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς 16
 καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς,³⁵ λαλῶν ἐν αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἷς

¹ λανθάνω, escape notice, am hidden. ² χίλιοι, thousand. ³ ἔτος, ους, τό, year. ⁴ βραδύνω, hesitate, be slow. ⁵ βραδυτής, ητος, ή, slowness, tardiness. ⁶ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁷ μακροθυμέω, be patient, suffer long. ⁸ βούλομαι, wish, will. ⁹ μετάνοια, ας, ή, repentance, change of mind. ¹⁰ χωρέω, make room for, hold. ¹¹ ἔχω, have come, am present. ¹² κλέπτῃς, ου, ό, thief. ¹³ ῥοιζηδόν, with a rushing sound. ¹⁴ παρέρχομαι, pass by, go by. ¹⁵ στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. ¹⁶ καυσόω, burn up. ¹⁷ λύω, untie, loose. ¹⁸ κατακαίω, burn up, consume entirely. ¹⁹ ποταπός, what kind of? what type of? ²⁰ ἀναστροφή, ης, ή, conduct, behavior. ²¹ εὐσέβεια, ας, ή, godliness, piety. ²² προσδοκάω, wait for, look for. ²³ σπεύδω, hasten, urge on. ²⁴ παρουσία, ας, ή, presence, coming. ²⁵ πυρώω, burn, am purified by fire. ²⁶ τήκω, make liquid, melt. ²⁷ καινός, new, fresh. ²⁸ ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. ²⁹ κατοικέω, inhabit, dwell. ³⁰ σπουδάζω, hasten, be eager. ³¹ ἄσπιλος, spotless, unstained. ³² ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. ³³ μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. ³⁴ σωτηρία, ας, ή, salvation, deliverance. ³⁵ ἐπιστολή, ης, ή, letter, dispatch.

ἔστιν δυσνόητά¹ τινά, ἀ οἱ ἀμαθεῖς² καὶ ἀστήρικτοι³ στρεβλοῦσιν,⁴ ὥς
καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν.⁵ Ὑμεῖς οὖν, 17
ἀγαπητοί, προγινώσκοντες⁶ φυλάσσεσθε,⁷ ἵνα μή, τῇ τῶν ἀθέσμων⁸
πλάνῃ⁹ συναπαχθέντες,¹⁰ ἐκπέσητε¹¹ τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ.¹² Αὐξάνετε 18
δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει¹⁴ τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος¹⁵ Ἰησοῦ
χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

¹ δυσνόητος, hard to understand. ² ἀμαθής, ignorant, unlearned. ³ ἀστήρικτος, unstable, weak. ⁴ στρεβλόω, torment, twist. ⁵ ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. ⁶ προγινώσκω, know beforehand. ⁷ φυλάσσω, guard, keep. ⁸ ἀθεσμος, lawless, unprincipled. ⁹ πλάνη, ης, ή, wandering, error. ¹⁰ συναπάγω, lead away with, condescend to. ¹¹ ἐκπίπτω, fall away, fall out. ¹² στηριγμός, οὔ, ό, firmness, steadfastness. ¹³ αὐξάνω, cause to grow, increase. ¹⁴ γνώσις, εως, ή, wisdom, knowledge. ¹⁵ σωτήρ, ηρος, ό, savior, deliverer.